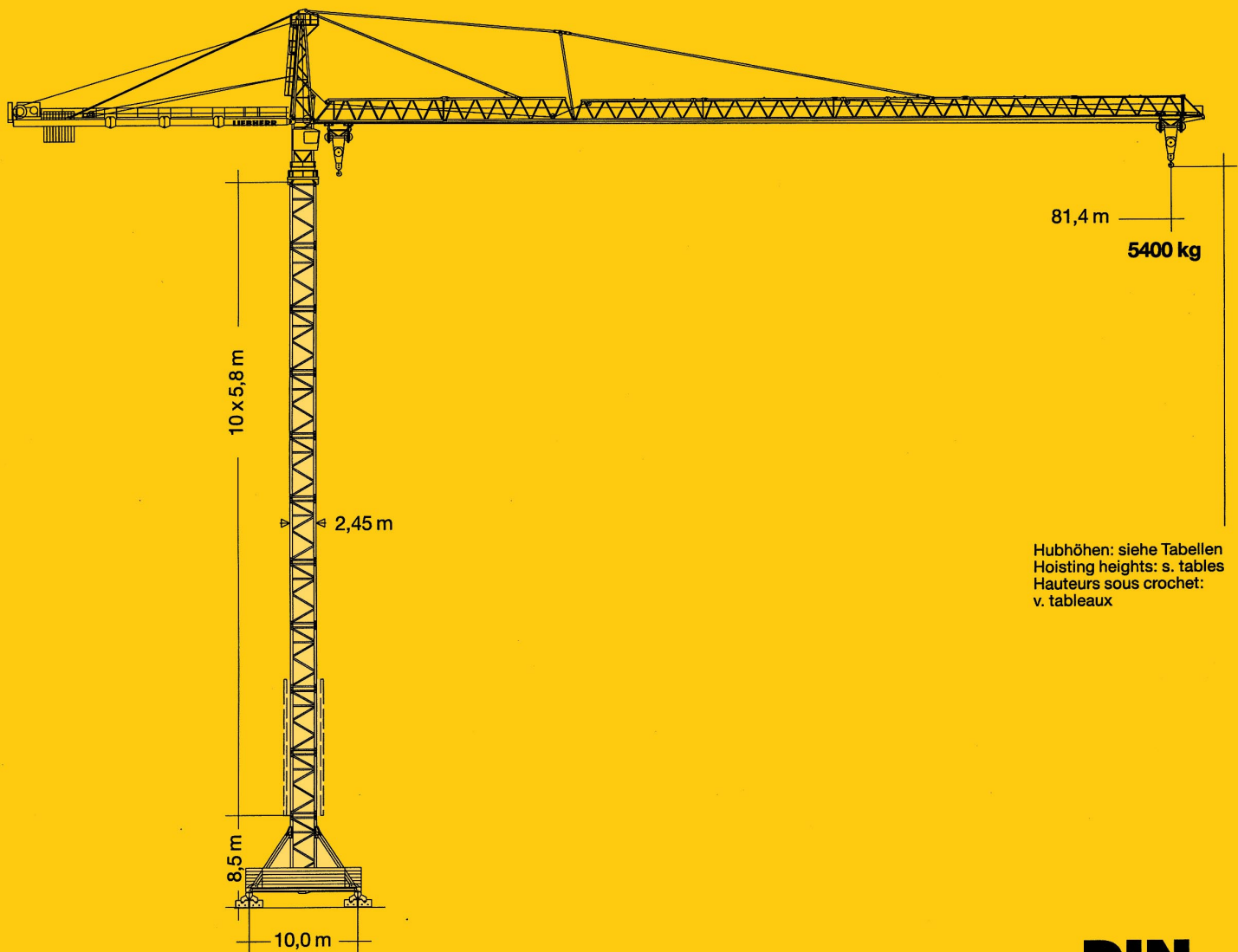


**Tower Crane
Grue à tour**

Turmdrehkran 630 EC-H 40



Hubhöhen: siehe Tabellen
Hoisting heights: s. tables
Hauteurs sous crochet:
v. tableaux

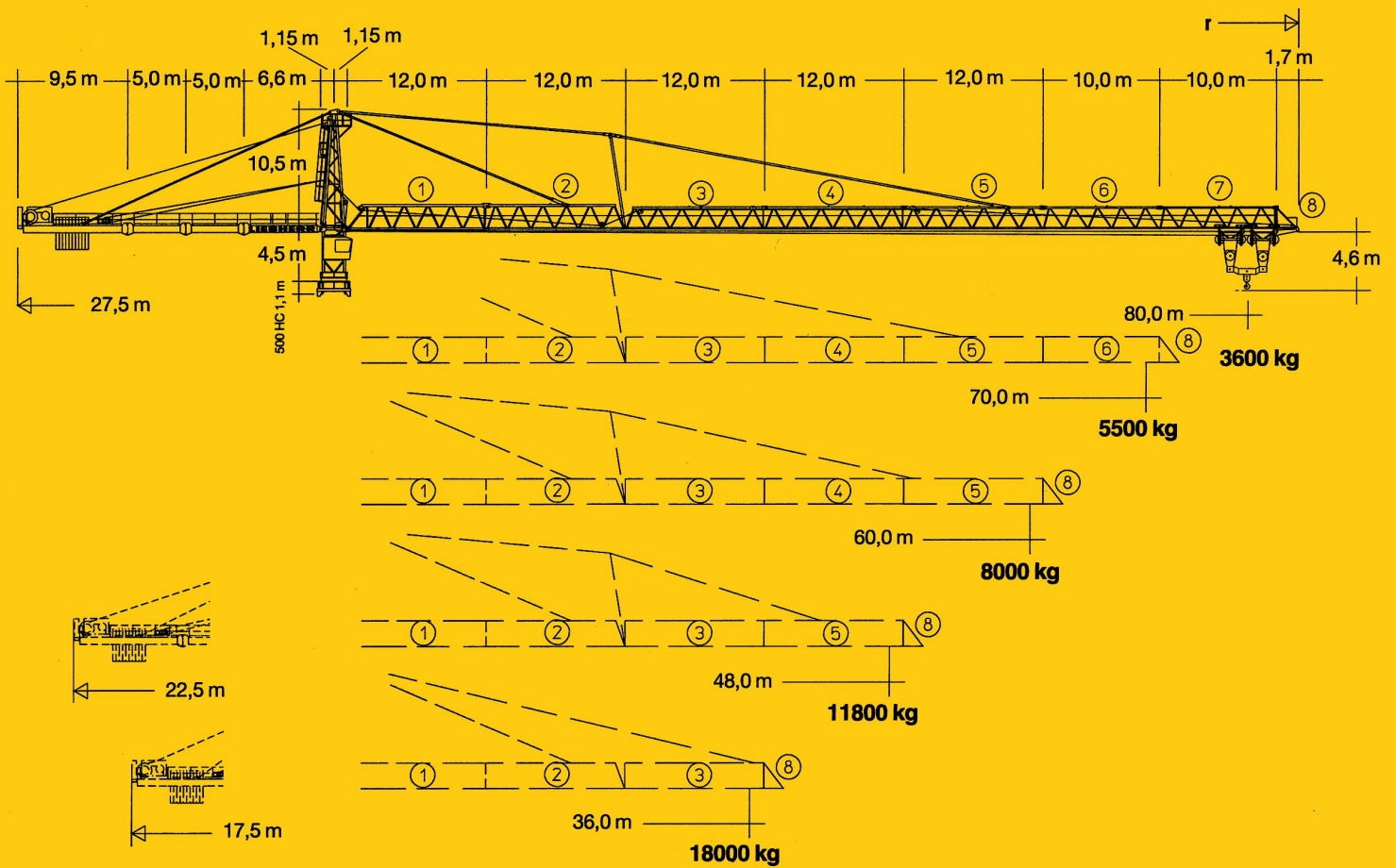
Turm 500 HC
tower / le mât
max. 67,5 m

DIN

Maßstab: 1 : 600
scale / échelle



LIEBHERR



Hubhöhe

Hoisting height

Hauteur sous crochet


mit Turm with tower avec mât		500 HC	
zuzüglich Turmstücke plus tower sections plus éléments de mât			
0	m	1,4	9,5
1		7,2	15,3
2		13,0	21,1
3		18,8	26,9
4		24,6	32,7
5		30,4	38,5
6		36,2	44,3
7		42,0	50,1
8		47,8	53,9
9		53,6	61,7
10		59,4*	67,5*


* Führungsstück nach Montage ablassen. / Lower guide section after erection. / Baissez la cage télescopique après le montage.
 Weitere Hubhöhen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. / Further hoist heights and climbing in the building on request. /
 Hauteurs sous crochet plus élevées et hissage dans le bâtiment sur demande.

630 EC-H 40

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge

Auslegerlänge Length of jib Longueur de flèche m r	max. kg  m/ kg	m/ kg										
		15,0	20,0	25,0	30,0	37,4	45,0	49,4	55,0	61,4	71,4	81,4
81,4 (r = 83,4)	3,2-25,96 20000	20000	20000	20000	17220	13600	11090	9970	8800	7710	6400	5400
71,4 (r = 73,4)	3,2-29,97 20000	20000	20000	20000	19980	15840	12970	11680	10350	9100	7600	
61,4 (r = 63,4)	3,2-31,98 20000	20000	20000	20000	20000	16960	13910	12540	11124	9800		
49,4 (r = 51,4)	3,2-34,22 20000	20000	20000	20000	20000	18210	14950	13500				
37,4 (r = 39,4)	3,2-36,16 20000	20000	20000	20000	20000	19300						

m r	 m/ kg	m/ kg												
		15,0	20,0	25,0	30,0	36,0	40,0	48,0	55,0	60,0	65,0	70,0	75,0	80,0
80,0 (r = 83,4)	4,4-14,05 40000	37060	26300	19990	16120	12850	11200	8700	7090	6160	5380	4700	4110	3600
70,0 (r = 73,4)	4,4-15,23 40000	40000	29020	22150	17930	14370	12570	9850	8100	7090	6240	5500		
60,0 (r = 63,4)	4,4-16,39 40000	40000	31680	24260	19710	15870	13920	10980	9090	8000				
48,0 (r = 51,4)	4,4-17,23 40000	40000	33620	25790	21000	16950	14900	11800						
36,0 (r = 39,4)	4,4-18,03 40000	40000	35470	27270	22240	18000								

Tragfähigk. kg Capacity Charge	m/ kg												
40000	15,0	20,0	25,0	30,0	36,0	40,0	48,0	55,0	60,0	65,0	70,0	75,0	80,0
30000													
20000													
10000													
0													

Ausl./Rad./Port.m

15,0

36,0

48,0


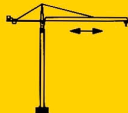
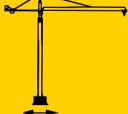
60,0



70,0

81,4

Geschwindigkeiten

Speeds / Vitesses

	0 ↔ 0.6 U/ min sl./ min tr./ min	2 x 10,6 kW
	Gang 1 3,0 / 27,0 m / min Gang 2 6,7 / 67,0 m / min	17,5 kW / WSB
	25,0 m / min	4 x 7,5 kW
Anschlußwerte Kranoberteil Power requirement, upper part Puissance requise, partie supérieure		Hubwerk Hoist gear Mécanisme de levage
KVA		65 kW 80 kW 110 kW 114,0 130,0 166,0

Hubwerk Hoist gear Mécanisme de levage	Gang Gear Rapp.	kg 	m / min	kg 	m / min
65,0 kW WIW 280 JX 431 WSB, Elmag, Hubhöhe 174/87 m (5 Lagen) Hoisting height (5 layers) Hauteur sous crochet (5 couches)	1	20000	1,0 / 15	40000	0,5 / 8
	2	6800	2,7 / 40	14000	1,3 / 20
	3	2700	5,2 / 78	5800	2,7 / 40
80,0 kW WIW 290 JX 402 WSB Elmag Hubhöhe 212/106 m (6 Lagen) Hoisting height (6 layers) Hauteur sous crochet (6 couches)	1	20000	1,1 / 17	40000	0,5 / 8,5
	2	10000	2,1 / 31	20000	1,0 / 15
	3	5700	3,5 / 52	12000	1,7 / 26
	4	2200	6,3 / 95	5400	3,1 / 47
110,0 kW WIW 300 JX 402 WSB Elmag Hubhöhe 212/106 m (6 Lagen) Hoisting height (6 layers) Hauteur sous crochet (6 couches)	1	20000	1,5 / 22	40000	0,7 / 11
	2	10000	2,7 / 41	20000	1,4 / 20
	3	5700	4,6 / 69	12000	2,3 / 34
	4	2200	8,4 / 126	5400	4,0 / 63





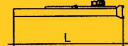







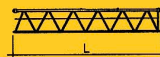



















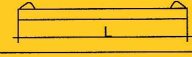

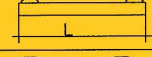







CD-

Technische Daten - Technical data

Caractéristiques techniques

Kolli-Liste Packing List

Liste de colisage

Kranoberteil Upper part of crane Partie supérieure de grue				L (m)	B (m)	H (m)	kg*	
Pos. Item Rep.	Anz. Qty. Qte	Drehbühne kpl. Slewing platform cpl. Ensemble mât cabine cpl.			6,47	3,16	2,87	21500
2	1	Turmspitze Tower head section Porte-flèche			10,44	1,8	2,2	6100
3	1	Gegenausleger-Kopfstück Counter-jib head Pointe de contre-flèche			9,2	2,46	1,90	6800
4	1	Gegenausleger-Anlenkstück Counter-jib heel section Pied de contre-flèche			6,9	1,98	1,05	3450
5	2	Gegenausleger-Zwischenstück Intermediate counter-jib section Élément interm. de contre-flèche			5,2	1,9	1,05	2700
6	1	Ausleger-Anlenkstück Jib heel section Pied de flèche			12,31	1,98	2,34	① 4600
7	1	Ausleger-Zwischenstück Intermediate jib section Élément interm. de flèche			12,31	1,77	2,23	② 4100
1	12,31				1,77	1,96	③ 2920	
1	12,27				1,77	1,96	④ 2710	
1	12,27				1,77	1,96	⑤ 2670	
1	10,29				1,77	1,96	⑥ 1640	
1	10,25	1,77	1,96	⑦ 1190				
8	1	Ausleger-Kopfstück Jib head section Pointe de flèche			2,56	1,77	2,25	⑧ 540
9	2	Laufkatze Trolley Chariot			3,25	2,02	1,83	850
10	1	Hubwerkseinheit (80,0 kW) Hoist gear unit Unité de mécanisme de levage			5,90	2,45	3,56	6650
11	1	Ausleger-Abspannbock I A-frame I Chevalet de retenue de flèche I			8,20	1,50	0,30	810
Turm Tower Mât								
12	10	Turmstück Tower section Élément de mât			500 HC 6,28	2,45	2,45	6050
Klettereinrichtung Climbing equipment Équipement de télescopage								
13	1	Führungsstück kpl., geteilt Guide section cpl., split Cage télescopique cpl., devisée			500 HC 12,39	2,75	1,58	9070
14	1	Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse Hydraulic unit, supporting and climbing cross members Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage			500 HC 2,10	1,10	1,00	1100
Unterwagen Undercarriage Châssis								
15	4	Ausgleichsschwinge mit Schwingenlager Pivot for wheel box Chape pour bogie			500 HC 1,60	0,72	1,48	1470
16	4	Fahrschemel mit Antrieb Driven bogie Bogie moteur			500 HC 1,45	0,82	0,72	1110
17	4	Fahrschemel ohne Antrieb Non-driven bogie Bogie fou			500 HC 1,30	0,40	0,72	760
18	1	Tragholm lang Long support arm Longeron long			500 HC 7,32	0,92	0,93	2330
19	2	Tragholm kurz Short support arm Longeron court			500 HC 7,14	0,80	0,90	2135
20	4	Randträger Border support Traverse			500 HC 9,30	0,14	0,14	510
21	4	Stützholm Support strut Hauban de châssis			500 HC 6,98	0,26	0,34	1140
22	1	Unterwagen-Turmstück Undercarriage tower section Mât de châssis			500 HC 6,61	2,44	2,44	7930
23	1	Kleinteile, Seile und Abspannungen Small parts, ropes and holding bars Accessoires, câbles et tirants			500 HC 2,00	1,00	1,00	2000

* Einzelgewichte. Montagegewichte: siehe Betriebsanweisung. / Single weights. Erection weights: see instruction manual. / Poids individuels. Poids de montage: voir manuel de service.

120 P-3411 H1 B3 DIN 15018 • BGL 2125-630 • 03.01

Konstruktionsänderungen vorbehalten!
Subject to alterations!
Sous réserves de modifications!

Printed in Germany.

